



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 June 2004

Russian
Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли

Сборник ЮНСИТРАЛ по прецедентному праву, касающемуся Конвенции Организации Объединенных Наций о международной купле-продаже товаров*

Статья 26

Заявление о расторжении договора имеет силу лишь в том случае, если оно сделано посредством уведомления другой стороны.

Цель данного положения

1. Данная статья предусматривает, что о любом расторжении договора должно быть заявлено той стороной, которая намеревается прекратить действие договора, и что такое заявление должно быть приведено в действие посредством уведомления другой стороны. КМКПТ не поддерживает автоматическое расторжение договора¹.

¹ См. дело № 176 ППТЮ [Oberster Gerichtshof, Австрия, 6 февраля 1996 года] (см. полный текст решения); дело № 294 ППТЮ [Oberlandesgericht Bamberg, Германия, 13 января 1999 года]; Арбитражный суд МТП, Франция, решение № 9887, *ICC International Court of Arbitration Bulletin*, 2000 год, 109.

* Настоящий сборник подготовлен с использованием полных текстов решений, которые цитируются в выдержках из дел, вошедших в сборник “Прецедентное право по текстам ЮНСИТРАЛ” (ППТЮ), и других указанных в сносках источников. Выдержки даются лишь как резюме соответствующих судебных решений и могут отражать не все вопросы, затрагиваемые в настоящем сборнике. Читателям рекомендуется не ограничиваться выдержками из ППТЮ и ознакомиться с полными текстами упоминаемых здесь судебных и арбитражных решений.

2. Целью требования об уведомлении является обеспечение для другой стороны возможности иметь представление о состоянии договора.

Форма уведомления

3. Какой-то особой формы для уведомления не требуется (*см. также* ст. 11). Поэтому уведомление может быть направлено в письменной форме или даже устно². Кроме того, достаточно и уведомления в форме заявления о претензиях, направляемого в суд³.

4. В статье 26 ничего не говорится о возможности направления имплицитного уведомления. Этот вопрос рассматривался в нескольких судах. Один суд установил, что простой факт приобретения покупателем замещающего товара не представляет собой действительное (имплицитное) уведомление о намерении расторгнуть договор⁴; другой суд вынес решение о том, что сам факт отсылки покупателем поставленного товара назад без дополнительного объяснения не означает направление действительного уведомления с заявлением о расторжении договора⁵.

Содержание уведомления

5. В уведомлении должна быть достаточно четко выражена мысль о том, что данная сторона далее не собирается следовать обязательствам договора и считает договор расторгнутым⁶. В связи с этим любое уведомление о том, что в будущем договор будет расторгнут, если вдруг не последует реакция другой стороны⁷ или письмо с требованием уменьшить цену или забрать назад поставленный товар⁸ или простая отправка товара назад⁹ не составляет действительного уведомления, поскольку это не является четким заявлением о том, что данная сторона, желающая расторгнуть договор, считает, что договор является расторгнутым. То же самое относится и к случаю, если какая-либо из сторон требует возмещения убытков¹⁰. Вместе с тем, совершенно не требуется использовать термин "(заявление о расторжении) расторжение" договора или цитировать соответствующее положение Конвенции¹¹. Вполне достаточно воспользоваться синонимичными выражениями. Так, один суд постановил, что покупатель направил юридически правильное уведомление, когда заявил, что дефектный товар не может быть использован и что он отправляет его обратно продавцу¹². Аналогичное решение было вынесено в отношении письма, в

² Дело № 176 ППТЮ [Oberster Gerichtshof, Австрия, 6 февраля 1996 года].

³ Дело № 308 ППТЮ [Федеральный суд Австралии, 28 апреля 1995 года].

⁴ Дело № 294 ППТЮ [Oberlandesgericht Bamberg, Германия, 13 января 1999 год].

⁵ Дело № 6 ППТЮ [Landesgericht Frankfurt a.M., Германия, 16 сентября 1991 год].

⁶ То же.

⁷ Landgericht Zweibrücken, Германия, 14 октября 1992 года, Unilex.

⁸ Oberlandesgericht München, Германия, 2 марта 1994 года, *Recht der Internationalen Wirtschaft*, 1994 год, 515.

⁹ Дело № 6 ППТЮ [Landgericht Frankfurt a.M., Германия, 16 сентября 1991 года].

¹⁰ Дело № 176 ППТЮ [Oberlandesgericht München, Германия, 8 февраля 1995 года].

¹¹ Дело № 6 ППТЮ [Landgericht Frankfurt a.M., Германия, 16 сентября 1991 года] (см. полный текст решения).

¹² Дело № 235 ППТЮ [Bundesgerichtshof, Германия, 25 июня 1997 года].

котором покупатель заявил, что никаких дальнейших деловых отношений с продавцом он поддерживать не будет¹³. Уведомление о несоответствии товара требуемому качеству и уведомление о расторжении можно соединить вместе и выразить в виде одного заявления¹⁴.

Адресат уведомления

6. Уведомление должно направляться другой стороне, как правило, другой стороне первоначального договора или его уполномоченному агенту. Если договорные права были переданы третьей стороне, то заявление должно быть адресовано этой новой стороне¹⁵.

Направление уведомления

7. В целом уведомление о расторжении договора не требуется направлять в какой-то указанный период времени. Однако, в статьях 49(2) и 64(2) предписывается, что уведомление должно направляться в течение разумного срока. Что касается статьи 49, то в принятом решении говорится о том, что направление уведомления через несколько месяцев явно не укладывается в разумный срок¹⁶. Для обеспечения какого-либо временного предела достаточно отправить уведомление в рамках этого периода времени (см. ст. 27).

¹³ Дело № 293 ППТЮ [Арбитраж – Schiedsgericht der Hamburger freundschaftlichen Arbitrage, 29 декабря 1998 года].

¹⁴ Дело № 235 ППТЮ [Bundesgerichtshof, Германия, 25 июня 1997 года].

¹⁵ Дело № 6 ППТЮ [Landgericht Frankfurt a.M., Германия, 16 сентября 1991 года] (см. полный текст решения).

¹⁶ См. дело № 124 ППТЮ [Bundesgerichtshof, Германия, 15 февраля 1995 года] (уведомление, направленное через 5 месяцев: слишком поздно); дело № 84 ППТЮ [Oberlandesgericht Frankfurt a.M., Германия, 20 апреля 1994 года] (2 месяца: слишком поздно); дело № 83 ППТЮ [Oberlandesgericht München, Германия, 2 марта 1994 года] (4 месяца: слишком поздно); дело № 6 ППТЮ [Landgericht Frankfurt a.M., Германия, 16 сентября 1991 года] (1 день: вовремя) (см. полный текст решения).